

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de livraison	RENAULT	Master T 35 D ( 2 places / empattement 3840 mm)	CH 3676 60

Constructeur	RENAULT VEHICULES INDUSTRIELS, F-69003 Lyon
Identification	code au No du châssis "VF6 FB30 A1"
Plaque constructeur	à droite, sur le fond du marchepied
N° du châssis	à droite, sur le marchepied
Identification du moteur	" 8140 " à l'arrière, en bas à gauche sur le bloc (visible depuis dessous)
Importateur principal	NUBAG, Nutzfahrzeuge AG, 4133 Pratteln
Véhicule homologué	VF6 FB30 A1 00 000 147

Châssis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4
Direction	mécanique
Transmission	*)
Nombre de vitesses	*) Entraînement sur roues avant
Frein de service	** ) hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.internes, assistance par dépression, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière
Frein auxiliaire	circuits 1 + 2 du frein de service
Frein d'arrêt	mécanique, à expansion interne, sur les roues AR
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circuits	par contrôle du niveau avec lampe-témoin séparée

Moteur	S O F I M	Type	8140
Marque	en ligne	Construction	4
Carburant	D	Position	avant
Refroidissement	eau	Nombre cylindres	4
Alésage	93	Course	90
Cylindrée	2444	CV-impôt	12,45
Puissance en kW CV	53 DIN	à V/min	4200
Bruit à l'arrêt	*) dB/A	à V/min	
Silencieux	2 = 350x210x100 mm	370x250x140 mm	
Mesure des gaz	*)		
Déparasitage	-		

Carrosserie	fourgon avec/sans fenêtres
Nombre de portes	2 - 4 + 1 Indic. vitesse km/h
Ceintures sécurité	Ar4 (E) Rétroviseurs <del>XXXXX</del> gauche / droite
Caie	- Attelage -
Antivol	-
Nombre de places	l 2 av. 2 centre ar
Dimensions	intérieur extérieur
Longueur	3580 5640 Empattements 3840
Largeur	1800 2000 Essieu double av ar
Hauteur	1860 2426 Voie av ar
Porte à faux	lat. 875 ar 750 925
	Braquage ø g 14100 d 14050

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	1130	680	1810
Charge utile	540	1150	1690
Poids total	1670	1830	3500
Garantie fabr.			3500
Dimens. pneus	205 R 16 C	205 R 16 C	(Variantes
Ply/bars	8 / 4,5	8 / 4,5	voir
Charge pour V max	2120	2120	remarques)
	130	130	
Garantie poids remorquable avec frein			1250
Garantie poids remorquable sans frein			750
Garantie poids de l'ensemble			4750
Poids remorquable testé			
Vitesse maximale selon le constructeur			116 km/h
Vitesse maximale testée			km/h
Charge garantie sur le toit			300 kg

Distance volant - vers l'avant du véhicule -

Équipement	CR	(E)
Feux de route	CR	(E)
Feux de croisement	A	(E) dans CR
Feux de position	R-S1	(E)
Feux rouges	R-S1	(E)
Feux stop	1	(E)
Clignoteurs	av 1	(E) ar 2a (E)
Catadioptres	av -	ar I (E)
Feux de gabarit	av -	ar -
Feux complémentaires	B (E) feux arrière de brouillard	
Eclairage plaque	1/ séparé à gauche ou au centre	
Essuie-glace	2/ balais avec/sans lave-glace	
Avertisseurs	Klaxon KM4 CH 5 0701 02	
	Seima SHF 10 CH 5 1201 04	
	ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de livraison		
Marque et type	R E N A U L T Master T 35 D		
Homologation	CH 3676 60		
N°	CH 3676 60		
Carrosserie	fourgon		
Places	total 2	avant	2
Poids à vide	1810	Carburant	D
Charge utile	1690	CV-impôt	12.45
Poids total	3500	Cylindrée	2444

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

\*) Ces données sont indiquées sur la fiche des émissions.

\*\*) Frein de service : circuit 1 = sur demi-essieu avant      circuit 2 = sur demi-essieu avant + essieu arrière.

Lieu et date de l'homologation : Pratteln, CH, -10.10.80 / 23.12.80

Service fédéral d'homologation

Voiture de  
livraison

R E N A U L T

Master T 35 D (2 pl.)  
(empattement 3840 mm)

CH 3676 60

Fiche complémentaire

I

Complément du 20.10.82 à Berne - Ni

Conforme aux prescriptions du bruit au 01.10.82, si l'équipement est le suivant:

Transmission/nombre de vitesses : boîte mécanique synchronisée, à 4 ou 5 vitesses

Mesure du bruit : vhc. en marche: voir la fiche des émissions  
à l'arrêt : 74,0 dB/A à 3150 t/min. pour ab)

Mesure des gaz : ECE 24; Bacharach = 5,0

30) Voiture  
de livraison

R E N A U L T

Master T 35 D  
2 places/empattement 3840mm

CH 3676 60

Fiche complémentaire concernant les émissions I

Complément du 18.11.86 à Berne - Ad

Carrosserie/Dimensions : livrable s.d. avec toit surélevé en plastique;  
hauteur intérieure = 2113 mm / extérieure = 2688 mm

Poids : surpoids avec toit surélevé = 25 kg

Valeurs de bruit 1.10.86 remplies:

Silencieux : 2 = 428x220x170 mm "φ 107"  
365x230x 95 mm "φ 102"

Insonorisation : cuve de réflexion sous le moteur à l'AV;  
cuve de réflexion sous le moteur, allant jusqu'au milieu de la  
boîte à vitesses

Service fédéral d'homologation

**Emissions du bruit**

(E) Type du moteur

(F) Boîte de vitesse

(G) i-A

(H) au passage  
dB/A(J) à l'arrêt  
dB/A min-1

(R) Remarques

8140

m5

5,86

77,5

72,0

3150

a b)

**Emissions des gaz**

(E) Type du moteur

(F) Boîte de vitesse

(G) i-A

Emissions en g/km  
(K) CO (L) HC

(M) NO

(N) Ralenti  
CO min-1

Numéro-ATGE

**Emissions de fumée**

(E) Type du moteur

(O) selon OCE annexe 3

(O + P) selon ECE-24

b = à min-1

k = à min-1

k = à min-1

b = à min-1

k = à min-1

k = à min-1

b = à min-1

k = à min-1

k = à min-1

(S) Bacharach

Pompe d'injection

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale